



Notificación de prácticas de confidencialidad

EN ESTA NOTIFICACIÓN SE DESCRIBE LA MANERA EN QUE PUEDE USARSE Y DIVULGARSE SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO USTED PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. SÍRVASE REVISARLA MINUCIOSAMENTE.

Introducción

Mercy Health Services* (en adelante, "MHS") debe, por ley, mantener la confidencialidad de información identificable sobre su salud física o mental, la atención de salud que usted recibió o el pago de la misma. Conforme se estipula en la ley, esta notificación le brinda información sobre sus derechos y nuestros deberes legales y prácticas de confidencialidad con respecto a su información médica. Esta notificación también aborda los usos y las divulgaciones por parte de MHS de su información médica. MHS debe cumplir las disposiciones de la presente, si bien se reserva el derecho de modificar las condiciones ocasionalmente y de poner en vigencia la notificación revisada para toda la información médica que lleva MHS. Siempre puede solicitar una copia fechada del aviso de confidencialidad más reciente en cualquiera de nuestros establecimientos o puede acceder a esta información en nuestro sitio en la Web en **www.MDmercy.com**.

Usos permitidos y divulgaciones

MHS puede usar o divulgar información médica sobre usted, sin su autorización, para los fines relacionados con:

- **Tratamiento:** Tratamiento significa la coordinación de su atención entre varios prestadores de atención de la salud y especialistas con fines de consulta. Por ejemplo, el médico que lo trata a usted por una pierna quebrada tal vez necesita saber si padece diabetes porque la diabetes puede demorar el proceso de curación. En consecuencia, el médico puede revisar los expedientes médicos para evaluar si usted tiene afecciones que podrían producir complicaciones, como la diabetes.
- **Pago:** El pago hace referencia a las actividades relacionadas con la verificación de su nivel de prestaciones de seguro, la solicitud de autorizaciones para tratamiento y derivaciones para análisis especiales así como fines de facturación y administrativos. Por ejemplo, MHS tal vez necesite suministrar información a su plan de seguro sobre su afección médica a fin de determinar si el tratamiento propuesto estará cubierto.

* Para los fines de esta notificación, "Mercy Health Services" incluye Centro Médico Mercy, Inc., Stella Maris, Inc., St. Paul Place Specialists, Inc., Maryland Family Care, Inc. y otros prestadores de atención de la salud afiliados.



Usos permitidos y divulgaciones, continuación

- ☛ **Operaciones de atención de la salud:** Las operaciones de atención de la salud comprenden garantía de la calidad, gestión de casos, reclamos de pacientes, auditorías y revisiones de médicos. Por ejemplo, MHS puede usar su información médica para evaluar el desempeño de nuestro personal a cargo de su atención.
- ☛ **Amigos/familia:** Cuando los amigos o familia participan de su atención o el pago de su atención, MHS puede permitirles recoger insumos médicos, radiografías o medicamentos recetados en su nombre. También podemos incluir cierta información que no es sobre tratamiento en un directorio del establecimiento. Si usted está disponible, le permitiremos objetar a estas divulgaciones. Si usted no está disponible, MHS usará juicio profesional para determinar lo más conveniente para usted.
- ☛ **Citas y otras prestaciones sanitarias:** MHS puede comunicarse con usted para recordarle sobre sus citas y mencionarle sugerencias de tratamiento alternativas y otras prestaciones para la salud.
- ☛ **Recaudación de fondos:** MHS puede comunicarse con usted como parte de sus tareas para recaudar fondos en apoyo de nuestra misión de atención de la salud.
- ☛ **Donación de órganos y tejidos:** MHS puede comunicar su información médica a organizaciones que manejan la adquisición y las donaciones de órganos y tejidos.
- ☛ **Autoridades militares:** Si usted es miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos o un ejército extranjero, MHS puede comunicar información médica sobre usted a las autoridades del mando militar apropiadas.
- ☛ **Compensación de los trabajadores:** MHS puede divulgar información médica en cumplimiento de las leyes de compensación de los trabajadores.
- ☛ **Riesgos para la salud pública:** MHS puede divulgar su información médica a funcionarios de salud pública con el fin de evitar o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades, incluida la notificación de sospechas de abuso o negligencia de niños.

* Para los fines de esta notificación, "Mercy Health Services" incluye Centro Médico Mercy, Inc., Stella Maris, Inc., St. Paul Place Specialists, Inc., Maryland Family Care, Inc. y otros prestadores de atención de la salud afiliados.



Usos permitidos y divulgaciones, continuación

- ☛ **Supervisión sanitaria:** MHS puede divulgar su información médica a organismos federales o estatales que supervisan el sistema de atención de la salud, programas del gobierno y aplicación de las leyes de derechos civiles para actividades como auditorías, investigaciones o inspecciones.
- ☛ **Procesos jurídicos:** MHS puede divulgar su información médica en respuesta a una orden judicial, citación u otro proceso legal.
- ☛ **Aplicación de la ley:** MHS puede divulgar su información médica a funcionarios de las fuerzas del orden para ayudar en la búsqueda de un delincuente o fugitivo o en una investigación penal.
- ☛ **Médicos forenses, examinadores médicos y directores de servicios funerarios:** MHS puede divulgar su información médica para identificar a una persona fallecida, determinar la causa del fallecimiento y ayudar a los directores de servicios funerarios en el cumplimiento de sus deberes.
- ☛ **Seguridad nacional:** MHS puede comunicar su información médica a autoridades federales autorizadas para actividades de seguridad nacional por ley o para proteger al Presidente de los Estados Unidos o a otras personas autorizadas.
- ☛ **Prisioneros:** MHS puede suministrar a un establecimiento penitenciario información médica de los reclusos para su atención de salud y para proteger la salud y la seguridad de los demás.
- ☛ **Investigación:** MHS puede comunicar su información médica a investigadores que han recibido la aprobación adecuada de nuestra junta ética de investigaciones.
- ☛ **Salud o seguridad:** Conforme está permitido en el derecho aplicable y la conducta ética, MHS puede usar y divulgar información médica si su personal considera, de buena fe, que dicho uso o divulgación es necesario para prevenir daño grave a usted y a otros. Podemos compartir su información para tareas de mitigación de desastres o en situaciones de urgencia.

* Para los fines de esta notificación, "Mercy Health Services" incluye Centro Médico Mercy, Inc., Stella Maris, Inc., St. Paul Place Specialists, Inc., Maryland Family Care, Inc. y otros prestadores de atención de la salud afiliados.



Usos permitidos y divulgaciones, continuación

- ☛ ***Intercambio de información sobre salud de Maryland/CRISP:*** MHS ha optado por participar en el Sistema de información regional Chesapeake para nuestros pacientes, Inc. (CRISP), intercambio de información por Internet a nivel del estado. Conforme se establece en la ley, su información sobre salud será compartida en este intercambio para ofrecer acceso más rápido, mejor coordinación de la atención y ayudar a los proveedores y a los funcionarios de la salud pública en la toma de decisiones más fundamentadas. Usted puede optar por ser excluido y evitar la búsqueda en su información sobre salud disponible en CRISP llamando al 1-877-952-7477 o completando y enviando un formulario para exclusión a CRISP por correspondencia, fax o a través de su sitio en la Web en www.crisphealth.org

Otros usos y divulgaciones de su información sobre salud serán posibles sólo con su autorización. Usted tiene el derecho de revocar dicha autorización.

Sus derechos

Como paciente de Mercy Health Services, usted tiene el derecho de:

- ☛ Solicitar para ver y copiar su expediente médico. Es posible el cobro de un arancel para cubrir el costo de copiar o enviar por correspondencia el expediente; pero no se le denegarán copias si usted no cuenta con los medios para pagarlas.
- ☛ Solicitar la enmienda de su información médica.
- ☛ Solicitar los datos de ciertas divulgaciones de información médica.
- ☛ Pedir la exclusión del directorio del establecimiento.
- ☛ Solicitar restricciones sobre el uso de su información médica para tratamiento, pago, operaciones de atención de la salud y amigos o familiares; pero MHS no está obligado a aceptar tal solicitud.
- ☛ Solicitar a MHS que se comunique con usted de determinada manera o en un lugar específico por cuestiones de confidencialidad.
- ☛ Recibir esta Notificación de prácticas de confidencialidad de manera impresa incluso si, inicialmente, la recibió en formato electrónico o la vio en el sitio en la Web de MHS.

* Para los fines de esta notificación, "Mercy Health Services" incluye Centro Médico Mercy, Inc., Stella Maris, Inc., St. Paul Place Specialists, Inc., Maryland Family Care, Inc. y otros prestadores de atención de la salud afiliados.



Deberes de Mercy Health Services

Por ley, estamos obligados a mantener la confidencialidad de su información protegida sobre salud y suministrarle una copia de nuestras Prácticas de confidencialidad. Según se estipula en la ley, estamos obligados a respetar las declaraciones en esta Notificación de Prácticas de Confidencialidad, **vigentes a partir del 1 de septiembre de 2011**. Mercy Health Services se reserva el derecho de realizar todo cambio necesario y actualizar nuestras Prácticas de confidencialidad y estas disposiciones nuevas se aplican a toda la información de salud protegida que tenemos. Si modificamos alguna de nuestras Prácticas de confidencialidad, se proporcionará una Notificación de Prácticas de Confidencialidad actualizada, previa solicitud, y se publicará en un lugar claro y notorio.

En caso de que tenga alguna reclamación, pregunta o sienta que sus derechos de confidencialidad han sido violados, sírvase comunicarse con nuestro Oficial de Asuntos de Confidencialidad al (410) 576-LAWS (5297). También puede presentar una reclamación a la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos al (866) 627-7748. No tomaremos represalias por su presentación de una reclamación.

* Para los fines de esta notificación, "Mercy Health Services" incluye Centro Médico Mercy, Inc., Stella Maris, Inc., St. Paul Place Specialists, Inc., Maryland Family Care, Inc. y otros prestadores de atención de la salud afiliados.